

9 au 16 janvier 2007

# PARIS TOUT COURT

5<sup>e</sup> Festival International  
du Film Court de Paris



[www.paristoutcourt.org](http://www.paristoutcourt.org)

Cinéma l'Arlequin - 76 rue de Rennes 75006 Paris  
M° Saint-Sulpice

# LES ÉCRANS DE PARIS

[www.lesecransdeparis.fr](http://www.lesecransdeparis.fr)



cinéma  
**L'ARLEQUIN**

76, RUE DE RENNES  
75006 PARIS

3 salles : 395 places, 98 places, 103 places  
Équipement : 35 mm, 70 mm, 16mm et **vidéo projection**  
Christie Roadster, son numérique Dolby et DTS

- Le ciné-club de Claude Jean Philippe
- Le Festival Paris Tout Court (festival de courts métrages)
- Le festival du cinéma brésilien
- Le festival du film allemand
- L'enfance de l'art
- Les Restos du Cœur



cinéma  
**ESCURIAL  
PANORAMA**

11, BD DE PORT ROYAL  
75013 PARIS

2 salles : 244 places, 85 places  
Équipement : 35 mm, **vidéo projection** Christie  
Roadster, Ecran Panoramique

- Les « Courts à l'Escurial » (soirées courts métrages)
- Les « Docs à l'Escurial » (soirées documentaire / débat)
- L'enfance de l'art
- Les Restos du Cœur



cinéma  
**MAJESTIC  
BASTILLE**

4, BD RICHARD LENOIR  
75011 PARIS

2 salles : 254 places, 102 places  
Équipement : 35 mm et son Dolby SR, Ecran  
Panoramique

- L'enfance de l'art
- Le Festival Télérama
- Les Restos du Cœur
- Le Festival Onze Bouge



cinéma  
**MAJESTIC  
PASSY**

18, RUE DE PASSY  
75016 PARIS

3 salles : 318 places, 171 places, 148 places  
Équipement : 35 mm, son numérique Dolby et DTS

- Le ciné-club d'Alain Riou
- L'enfance de l'art



cinéma  
**REFLET  
MEDICIS**

3, RUE CHAMPOLLION  
75005 PARIS

3 salles : 145 places, 132 places, 105 places  
Équipement : 35 mm et **vidéo projection** Christie  
Roadster

- Un ciné club du muet animé par Claude Jean Philippe
- Rétrospective Gabin, Fellini, Louis Jouvet, Gérard Philippe...
- Des animations et des débats



Les Ecrans de Paris : 30, avenue Marceau, 75008 – Paris  
tél: 01 47 23 00 15 - fax: 01 47 23 87 34  
e-mail : [contact@lesecransdeparis.fr](mailto:contact@lesecransdeparis.fr)  
[www.lesecransdeparis.fr](http://www.lesecransdeparis.fr)



# PARIS TOUT COURT

5<sup>e</sup> Festival International du Film Court de Paris

## Sommaire

Éditos	p.4
Compétitions	p.6
Panorama National	p.6
Compétition Francophone	p.7
Compétition Internationale	p.9
Invités	p.10
La Leçon de cinéma de Bruno Dumont	p.10
L'Abécédaire de Mathieu Amalric	p.11
Focus Jérôme De Missolz	p.13
Carte Blanche à Marjane Satrapi	p.15
Avant-premières	p.17
<i>Destricted</i> de Marina Abramovic, Matthew Barney, Marco Brambilla, Larry Clark, Gaspar Noé, Richard Prince, Sam Taylor-Wood	p.17
<i>My New Picture</i> de Bertrand Bonello	p.17
Événements spéciaux	p.18
Le Cabinet de curiosité	p.18
Magazine Standard	p.18
Mayane et ses nouveaux amis	p.18
Joseph Morder	p.19
Festival Entrevues	p.19
Rencontres	p.21
Sacem – Maison du Film Court	p.21
Cinéfondation	p.21
Fémis	p.21
Cinéma tout public	p.22
Ciné-goûter	p.22
Séances jeune public & seniors	p.22
L'écran francophone	p.22
Pavés Paris Tout Court 2007	p.22
Partenaires	p.23
Équipes et contacts	p.23

**L**a cinquième édition du Festival *Paris Tout Court* sera l'année de la maturité, tant dans sa proposition de programmation que dans la reconnaissance publique et professionnelle acquise.

Si cette année 2007 marque une échéance pour l'avenir de notre pays, elle n'en demeure pas moins une année de tous les possibles pour le cinéma en général et pour *Paris Tout Court* en particulier.

Face à la mondialisation des cultures et des marchés, aux tentatives de déréglementations européennes, aux nouvelles démarches des créateurs, nous entrons de plain pied, et parfois plus vite que prévu, dans une véritable révolution culturelle et sociétale.

*Paris Tout Court* compte bien être présent dans son époque, folle et passionnante.

En invitant Bruno Dumont, Mathieu Amalric, Marjane Satrapi, Jérôme de Missolz, Bertrand Bonello, Joseph Morder, Gaspar Noé, Mayane, Ray Monde et Ramsa, entre autres, nous multiplions les points de vues et les formes, nous passons d'une cinématographie exigeante aux images contemporaines les plus pulsionnelles pour plonger avec enthousiasme au cœur de la planète cinéma en pleine expansion.

*Paris Tout Court* vous souhaite la meilleure année possible et espère tenir dans votre cœur son rôle de passeur.

**Sophie Dulac**, *Présidente*,

**Patrick Zocco**, *Délégué général et artistique*,

**Jacky Évrard**, *Codirecteur artistique*.

**E**n défendant l'universalité du film court, le Festival *Paris Tout Court*, vitrine incontournable du genre, a su s'affirmer avec force et talent, tant auprès des cinéphiles que des professionnels, en s'employant à mettre en valeur la multiplicité des points de vue, la richesse des écritures et l'originalité des regards de cinéastes venus du monde entier. Le CNC se préoccupe tout particulièrement du court métrage qui est un secteur considéré comme porteur de créativité et d'avenir. Nous avons récemment effectué, ensemble, Ministère de la Culture et de la Communication, CNC et professionnels, un travail approfondi de réflexion et de concertation pour mettre en place des mesures permettant à la fois d'encourager la création et de développer l'emploi.

Cela s'est traduit par une augmentation des aides du CNC de 42 %, malgré le contexte de forte contrainte budgétaire. Cette mesure se voit complétée par les nouvelles modalités d'intervention du CNC sur les Fonds Régionaux d'Aide à la Création des Régions, dans le cadre des conventions État/CNC/Régions, avec l'extension au court métrage de la mesure «1 euro de l'État pour 2 euros des collectivités». Parallèlement, la large consultation qui a été lancée à la suite du rapport d'Alain Rocca sur les perspectives d'évolution de la diffusion du film court a déjà permis un meilleur financement du court métrage par les principales chaînes de télévision française.

Je tiens à féliciter Sophie Dulac, Jacky Evrard et Patrick Zocco pour la passion qui les anime et toute leur équipe pour la qualité d'un tel événement.

À tous, je souhaite une très belle édition 2007 !

**Véronique Cayla**, *Directrice générale du CNC*

**L**e film de court métrage est au centre des soutiens apportés par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France au cinéma. Ses aides concernent en effet notamment l'accueil des artistes et le développement de leurs projets de films au sein d'institutions spécialisées, mais aussi la diffusion des œuvres auprès du jeune public à travers de nombreux dispositifs d'éducation au cinéma, et enfin, le soutien aux festivals, parmi lesquels *Paris Tout Court* occupe une place privilégiée.

Je souhaite à Sophie Dulac et à son équipe un grand succès pour cette 5<sup>ème</sup> édition du Festival International du Film Court de Paris, à laquelle la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France est heureuse, une fois de plus, de s'associer.

**Jean-François de Canchy**, *Directeur Régional des Affaires Culturelles d'Ile-de-France*

## Panorama National

Le Panorama national de *Paris Tout Court* est une sélection à part entière.

En 7 programmes, le festival a fait le choix de mettre à l'honneur des documentaires plutôt longs et des essais cinématographiques qui ne trouvent pas toujours leur place dans la majorité des festivals dédiés aux films courts. Et bien sûr des fictions toujours singulières. Le tout sera proposé à l'appréciation du public pour l'attribution d'un prix.

*Agitato* / Agathe Simon

*À ma chère petite maman* / Cécile Richard / Injam

*L'Arc d'Iris (souvenir d'un jardin)* / Pierre Creton et Vincent Barré /

Atlante Production

*Bonne nuit Malik* / Bruno Danan / Link's Productions

*By the kiss* / Yann Gonzalez / Epicentre films

*A Carp jumps in his mind* / Christelle Lheureux / Playfilm

*Mon Dernier rôle* / Olivier Ayache-Vidal / Cartel Productions

*Dis-moi* / Paul Vecchiali / Antiproduct

*Effroi* / Natasha Nisic / Fin Avril

*J'ai quitté l'Aquitaine* / Laurent Roth / Cauri Films

*Judas* / Nicolas Bary / Onyxfilms

*La Grande surface* / Alice Petit et Hong Seng / Hors Champs

*Un Homme peut en cacher un autre* / Thomas Rio / Butterfly Production

*Le Lit froissé* / Myriam Donasis

*Maël fume* / Francois Brunet / Sotavento

*Les Mains d'Andréa* / Sébastien Betbeder / Les Films du Worso

*New York Zéro Zéro* / Jérôme Schlomoff / Paraiso Production Diffusion

*Nyaman'Gouacou (Viande de ta mère)* / Laurent Sénéchal / Le Grec

*Occupation* / John Menick / Les Laboratoires d'Aubervilliers

*L'Opération de la dernière chance* / Antonin Peretjatko / Chaya Films

*Peines perdues* / Cyril Bedel / In Amor Films

*La Perruque* / Jean-Claude Montheil

*La Prisonnière du Pont aux Dions* / Gaël Lépingle

*Le Sexe des Dominique* / Viva Delorme

*Sur la piste* / Julien Samani / Château Rouge Production

*Tremblez tyrans* / Roy Lekus et Françoise Jolivet / Private Joke Productions

*Vidéo-Sur violence* / Julien Daillère

*Voyage en sol majeur* / Georgi Lazarevski / Quark Production



*By the kiss* de Yann Gonzalez



*Sur la piste* de Julien Samani

## Compétition Francophone

Cette année encore, au vu du nombre de films visionnés, une sélection délicate et parfaitement assumée qui représente pour nous le meilleur de la production annuelle.

Toutes les projections des films de cette section, volontairement polymorphe (fiction, animation, documentaire, essai et expérimental) sont suivies d'une rencontre avec les réalisateurs et les équipes des films.

- Absence* / Catherine Abécassis / Everybody on Deck  
*Ahmed* / Formose Gomis / Gindou Cinéma  
*L'Autre matin... en attendant Mario Rigoni Stern* / Jean-François Neplaz et Elisa Zurlo / Société Film et Son  
*Bir Damla Su* / Deniz Gamze Ergüven / Fémis  
*Le Cœur net* / Franck Thoraval / Ostinato Production  
*Comment on freine dans une descente* / Alix de Laporte / Why Not Production  
*En Compagnie des choses* / Eric John Bretmel / Les Films Sauvages  
*Conte de Quartier* / Florence Miailhe / Les Films de l'Arlequin  
*La Course nue* / Benoît Forgeard / Ecce Films  
*Les Deux vies du serpent* / Héliel Cisterne / Les Films du Bélier  
*Deweneti* / Dyana Gaye / Andolfi Production  
*Eût-elle été criminelle* / Jean-Gabriel Perriot / Envie de Tempête  
*Extraits de corps* / Zoé Chantre / Les Films de l'Astrophore  
*Hier encore* / Rima Samman / Injam  
*Histoire tragique avec fin heureuse* / Regina Pessoa / Folimage  
*In Between* / Catherine Corringer  
*Le Lac, la plage* / Matthieu Salmon / Carlito Films  
*La Leçon de danse* / Philippe Prouff / Les Films de la Marelle  
*La Leçon de guitare* / Martin Rit / Sunday Morning  
*Le Litre de lait* / Luc Moullet / Les Films d'Ici  
*Le Matin va venir* / Émilie Lamoine / Aurora Films  
*Même en rêve* / Alice Taylor / Caiman Productions  
*Migration assistée* / Pauline Pinson / La Poudrière  
*Monticules souvenirs 4&5* / Brigitte Perroto  
*Petites révélations* / Marie Vermillard / Stella Films  
*Reconstitution* / Héléne Abram / Le Grec  
*Reconstruction* / Ron Dyens / Sacrebleu Production  
*Le Rêve de Serge* / Nicolas Saada / Un Monde Meilleur  
*Au Royaume des aveugles* / Jean-Luc Gaget / Bianca Films  
*Salut Vladimir* / Anne Benhaïem  
*Le Soleil et la mort voyagent ensemble* / Franck Beauvais / Les Films du Bélier  
*Sur la ligne* / Marie Cogné / Unimed Production  
*Temps morts* / Éléonore Weber / Le Grec – Zor Films



*Absence*  
de Catherine Abécassis



*Deweneti*  
de Dyana Gaye



*Petites révélations*  
de Marie Vermillard

# SHORT FILM CORNER

16-27 MAI 2007

REVEAL YOUR TALENT!

**Vous êtes réalisateur, producteur,  
distributeur d'un court métrage ?**

**Le Festival de Cannes vous ouvre  
ses portes...**

Du 16 au 27 mai, le Festival de Cannes organise la 4<sup>ème</sup> édition du Short Film Corner. Un rendez-vous unique qui vous permet de présenter vos films courts et de rencontrer les professionnels du monde entier.



FESTIVAL DE CANNES

*Pour en savoir plus*

**WWW.SHORTFILMCORNER.COM**

# Compétition Internationale

Une année riche en films internationaux : ce sont plus de 1000 films issus de 50 pays qui nous sont parvenus pour la sélection définitive. Nous avons retenu au final 34 films issus de 24 pays étrangers. C'est un reflet passionnant du jeune cinéma mondial que nous vous proposons en version originale sous-titrée en deux langues au choix selon les programmes : français ou anglais.

Avec le soutien du Ficep - Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris

- 4 dientes* / Diego Campesi / Cielo Producciones / Argentine  
*Alguna coisa assim* / Esmir Filho / Ioiôfilmes / Brésil  
*Alice ou la vie en noir et blanc* / Sophie Schoukens / Sophimages / Belgique  
*Anémone* / Nathalie Teirlinck / Belgique  
*Anonymous* / Christian Pozo / Feng Shui Films / Espagne  
*Aquele cara* / Rafael Coutinho / Zoifilmes / Brésil  
*At the datcha* / Thierry Paladino / Pologne  
*Break off* / Yosuke Takayanagi / Japon  
*Cantico das criaturas* / Miguel Gomes / O Som e a Furia / Portugal  
*Compito in classe* / Daniele Cascella / Italie  
*Corrientes circulares* / Mikel Alvarino / Emotional Stress / Espagne  
*Das Leben ist kein Fußballspiel* / Philipp Hartmann / Allemagne  
*Dr Srangehill* / Marcel Bächtiger / Laboratoires Susie Q. Filmproduktion / Suisse  
*En nu ik* / Wout Conijn / Nederlandse Film / Pays-Bas  
*Gift* / In-eui Lee / Corée du Sud  
*Guide dog* / Bill Plympton / Plymtoons / Etats-Unis  
*Joy's joy* / Neelesha Barthel / HFF / Allemagne  
*Lantaarnpaal* / Tomas Schats / Pays-Bas  
*A Map with gaps* / Alice Nelson / Royaume-Uni  
*Marilena de la P7* / Cristian Nemescu / Hi fi productions / Roumanie  
*La Memoria dei cani* / Simone Massi / Sacrebleu Production / Italie  
*Menged* / Daniel Taye Workou / Birabirofilms / Ethiopie  
*Motion report* / Verica Patrnogic / Serbie  
*The Occupant* / Elise Simard / Canada  
*Rapace* / Joao Nicolau / O Som e a Furia / Portugal  
*Sans supervision* / Andrew T. Betzer / Etats-Unis  
*Small boxes* / Rene Hernandez / Passion Pictures / Australie  
*The Substitute* / Talya Lavie / Israël  
*Toads* / Philip Mullarkey / Inklingfilm / Danemark  
*Tomi* / Lassi Markus King / Le Grec / Finlande  
*To Turn* / Hamid Naseri Moghadam / Iran  
*Undersconstruction* / Lee Hyung Suk / Ihs Films / Corée du Sud  
*The Undertaker* / Annaleena Piel Linna / Viking Visionary Films  
Royaume-Uni  
*Wasted years* / Jonas Lundberg / dfm fiktion AB / Suède



*Dr Srangehill*  
de Marcel Bächtiger



*Undersconstruction*  
de Lee Hyung Suk

## La Leçon de cinéma de Bruno Dumont



© M. Ferhi

Une histoire de transmission...

Chaque année, le festival invite un cinéaste au parcours exigeant à venir évoquer des moments forts de son expérience d'artiste. Succédant à Alain Cavalier, c'est Bruno Dumont qui viendra cette année, nous faire partager ses points de vue sur la création, tout au long d'une rencontre au déroulé imaginé par lui.

*«Le spectateur, lui, est «plein», il scénarise, il interprète. Pour l'étonner, il faut le «vider». Mes films cherchent à travailler le cœur du spectateur, à modifier son regard. Mes films se terminent lorsque le spectateur commence son travail. Comme il comprend très vite, des suggestions suffisent. Je ne cherche pas à faire un objet joli...»*

*«L'exactitude documentaire n'est pas ce qui m'intéresse. J'essaie plutôt de me situer sur le plan de l'énigme de notre condition humaine. Je me situe au niveau d'un cinéma qui cherche, et qui n'a aucune certitude.»*

Bruno Dumont

Enseignant en philosophie, Bruno Dumont fait ses premiers pas derrière la caméra en tournant documentaires et films institutionnels. Visant à montrer une réalité âpre, il s'inspire de sa commune natale, Bailleul dans le Nord, pour écrire et réaliser en 1996, *La Vie de Jésus*, récompensé par le prix Jean Vigo. Avec un style toujours aussi brutal et épuré, il tourne *L'humanité*, pour lequel il reçoit le Grand Prix du Jury au Festival de Cannes en 1999, doublé des prix d'interprétations décernés à deux des acteurs non professionnels du film et d'un vent de scandale sur la Croisette. En 2003, il tourne en Californie *Twentynine Palms*, un road-movie horrifique où se mêlent violence et sexualité. Enfin, renouant avec ses racines nordiques, il réalise *Flandres*, un drame où le destin de jeunes fermiers va être bouleversé par la guerre. Le cinéaste est à nouveau récompensé à Cannes par le Grand Prix du Jury.

L'intégrale des longs métrages de Bruno Dumont est programmée dans le cadre du festival.

*La vie de Jésus* / 1997 / 96'

*L'humanité* / 1999 / 148'

*Twentynine Palms* / 2003 / 119'

*Flandres* / 2006 / 91'

*L'Homme des Flandres* de Sébastien Ors (2006 / 45') sera projeté en prélude à la « Leçon de cinéma de Bruno Dumont ».

Ce documentaire est une rencontre avec le cinéaste au travail sur le tournage de son dernier film en date, *Flandres*.



*Flandres*

# L'Abécédaire de Mathieu Amalric

Réalisateur exigeant et acteur boulimique aussi à l'aise chez les Larrieu que chez Steven Spielberg, Mathieu Amalric est tout au long de la semaine l'invité du festival. Il propose une programmation courts et longs métrages, véritable patchwork de ses réalisations, de ses rencontres ou des films «madeleine» qui ont jalonné son parcours, forgé son regard et qui l'accompagnent encore.



©P.Quaisse

« La carte blanche s'est transformée en trou noir...  
D'où je viens ? De quel film ? Et en tant que quoi ? Spectateur ? Technicien ? Acteur ? Adolescent ? Réalisateur ? Et pourquoi je fais des films au fait ? Merde, je m'étais débarrassé de tout ça puisque j'en fais, c'est tout...

- Bambi, vu quatorze fois paraît-il, avec ma grand-mère, forcé...
- Zorro, sous-titré en russe, à Yalta avec mes parents à 8 ans...
- Les Dents de la Mer, je dormais en haut du lit superposé...
- Emmanuelle très jeune, vu en douce, lors d'une sortie de grands en colonie...
- Love Streams, vu en famille... une très bonne idée (ou blague) de ma mère...
- Un Condamné à mort s'est échappé, servait de matériel, de copie-cobaye...
- La Maman et la Putain, en pleine nuit de garde qui m'a valu 2 jours d'arrêt...
- Duel au Soleil, Joseph Cotten c'est moi; Gregory Peck tous les autres...

Pas vraiment un cinéophile. Je veux dire que je ne viens pas de là. Ce n'est pas de voir des films qui m'a donné envie d'en faire. C'est de voir, à 17 ans, Otar Iosseliani au travail, le plateau, les outils, les odeurs, la chimie, les machines et les esprits mêlés qui m'ont poussé vers les salles de cinéma...

...Les films que j'ai choisis reflètent, un désordre permanent. Déjà par ceux qui ne sont pas là. Il devait y avoir 8 1/2, Détective, Trains Étroitement Surveillés...

...Alors voici des films (fictions, documentaires, télévision, vidéastes...) que j'aime et que j'ai envie de revoir... »

Mathieu Amalric

[Retrouvez l'intégralité de ce (long et) beau texte sur notre site web [www.paristoutcourt.org](http://www.paristoutcourt.org)]

*Peau de cochon* / P. Katerine / France / 2005 / 84'

*La Brèche de Roland* / A. et J.-M. Larrieu / France / 2000 / 47'

*Bernard ou les apparitions* / A. et J.M. Larrieu / France / 1993 / 24'

*Il était une fois un merle chanteur* / O. Iosseliani / Georgie / 1970 / 87'

*Punishment Park* / P. Watkins / États-Unis / 1971 / 88'

*Richter l'insoumis* / B. Monsaingeon / France / 1998 / 154'

*Le Vendeur de Bible* / A. et D. Maysles / États-Unis / 1969 / 85'

*La Sentinelle* / A. Desplechin / France / 1992 / 144'

*Les Forbans de la nuit* / J. Dassin / États-Unis / 1950 / 95'

*Le Bal des vampires* / R. Polanski / États-Unis / 1968 / 110'

*Susie et les bakers boys* / S. Kloves / États-Unis / 1990 / 113'

*Les Naufragés de l'île de la Tortue* / J. Rozier / France / 1974 / 140'

*Les Héros sont immortels* / A. Guiraudie / France / 1990 / 14'

*Yaka* / A. Beigel / France / 2004 / 15'

*Sans rires* / M. Amalric / France / 1991 / 19'

*Les Yeux au plafond* / M. Amalric / France / 1993 / 25'

*Le Stade de Wimbledon* / M. Amalric / France / 2002 / 70'

*La Chose publique* / M. Amalric / France / 2003 / 87'

*Mange ta soupe* / M. Amalric / France / 1997 / 75'

*Nanni Moretti* / A. S. Labarthe / France / 1990 / 60'

*La Maison où je suis né* / M.N. Teles / France / 1996 – 2006 / 34'

Et des films de D. Odoul, F. Magal, J.-Y. Lafesse, J. Bartolomeo...

# artpress

KIKI SMITH AU WHITNEY BEYROUTH, L'ART ET LA GUERRE  
PARIS TOUT COURT : JÉRÔME DE MISSOLZ CHAILLOT : FRANK CASTORF  
ANTONIN ARTAUD À LA BNF THÉÂTRE : LE MEURTRE DE L'ENFANT



330

BILINGUAL (FRENCH/ENGLISH)

JANVIER 2007

FRANCE Métropolitaine : 6,30 €

DOM : 7,30 € - TOM : 10,50 XPF  
BEL, LUX, ESP : 7,50 €  
CAN : 9,95 SCA - CH : 12,90 SFR  
UK : 4,40 £ - MAROC : 62 MAD  
GR : 8,10 € - PORT CONT : 7,20 €

M 08242 - 330 - F 6,30 €



l'art d'aujourd'hui, la mémoire de demain

La revue de référence de la création contemporaine et notamment du cinéma :

interviews de Jérôme de Missolz, Jean-Claude Brisseau, David Cronenberg, Bruno Dumont, Dennis Hopper, ...

articles sur Jean-Luc Godard, Pedro Almodovar, Abbas Kiarostami, Luchino Visconti, Orson Wells et bien sûr le Festival Paris Tout Court !

[www.artpress.com](http://www.artpress.com)

## Focus Jérôme De Missolz «Le corps sublimé»

*En partenariat avec Art press, Arte, Ciné Auteurs, la Sacem, les galeries Baudoin Lebon et Kamel Mennour*

Du documentaire à la fiction, du long au court, de la télévision au cinéma, des arts plastiques à la musique, Jérôme De Missolz est avant tout un expérimentateur de formes, un réalisateur indépendant qui s'acharne à briser les codes, les normes, les idées reçues, un rebelle engagé contre la pensée unique et la société répressive.

Chef opérateur, il plonge dans le cinéma expérimental en 80, sillonne le mouvement punk (*Entrées de secours*, 1983), se passionne pour la photographie, l'érotisme (*La Mécanique des Femmes*, 2000), le système-mode, le jeu, les mouvements anti-fascistes (*Sur les Rives de l'Étang de Berre*, 2000)...

«Le corps sublimé a valeur pour moi de manifeste pour la différence, la tolérance et le droit à penser autrement et librement les corps, afin de mieux admettre nos propres décompositions.»

Jérôme De Missolz



Jérôme De Missolz

**Jan Saudek – Prague Printemps 1990**  
26'

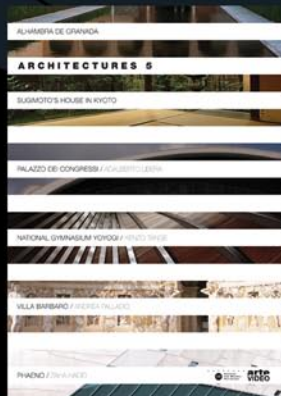
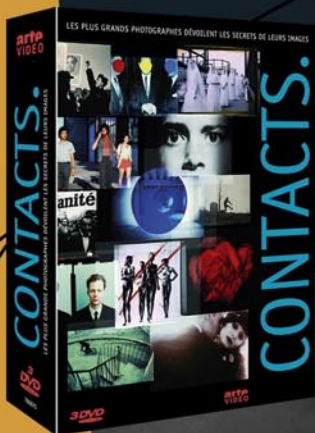
**Joel-Peter Witkin – L'image indélébile**  
1994 / 55'

**I / 1995 / 13'**

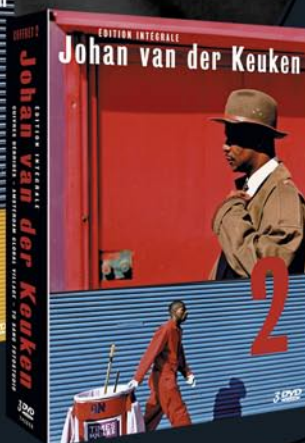
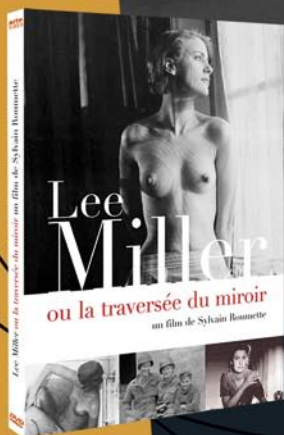
**Sans Titre,**

d'après l'œuvre de Francesca Woodman  
2006 / 72' / (sortie nationale)





ARCHITECTURE, DESIGN, PEINTURE,  
PHOTOGRAPHIE...  
UN VOYAGE AU CŒUR DE L'ART...



## Carte Blanche à Marjane Satrapi

Chaque année, *Paris Tout Court* offre une carte blanche à un créateur issu d'un autre champ artistique que le cinéma. Après Philippe Katerine (chanteur, auteur-compositeur), Joan Sfar (auteur, dessinateur), Catherine Millet (auteur, critique d'art) et Bettina Rheims (photographe), cette année, c'est au tour de la dessinatrice Marjane Satrapi.

Marjane Satrapi est la nouvelle figure incontournable de la bande dessinée française. L'auteur de *Persepolis* et de *Poulet aux prunes* a concocté son programme, reflet de sa mémoire intime de cinéma, en lien avec son parcours personnel et son travail. Elle finalise en ce moment son premier long métrage qui devrait être prêt pour le mois de mai 2007.



*E'Pericoloso Sporgersi* de Jaco Van Dormael  
Belgique / 1984 / 12'

*Raging Blues* de Lyonnel Mathieu, Vincent  
Paronnaud et Stéphane Roch / France / 2005 / 6'

*Le Cabinet du Docteur Caligari* / Robert Wiene /  
Allemagne / 1919 / 53'

*Le voleur de bicyclette* de Vittorio de Sica  
Italie / 1948 / 93'



*Le voleur de bicyclette* de Vittorio de Sica



MAISON FONDÉE EN 1851

# BOUVET-LADUBAY

BRUT DE LOIRE  
SAUMUR

02 41 83 83 83  
bouvet-ladubay.fr

## Destricted

2006 / Etats-Unis – Royaume-Uni / 110' / Production : Destricted

Distribution : Tadrart films - Blaq out

*En présence de Gaspar Noé, avec la complicité de Catherine Millet*

*Destricted*, est une sélection exceptionnelle de courts-métrages dans lesquels des réalisateurs et des artistes, parmi les plus visionnaires et provocateurs de leur génération, font se rencontrer l'art et le sexe. Parfois très suggestifs, ces films révèlent les différents comportements par lesquels nous nous définissons sexuellement.

Les sept films qui composent *Destricted* explorent la frontière ténue où l'art et la pornographie se rejoignent. Ils mettent sous les feux des projecteurs des sujets sensibles touchant à la représentation du sexe dans l'art soulevant ainsi des questions telles que : la pornographie peut-elle être artistique ? L'art peut-il être pornographique ?

Le résultat est une compilation d'histoires sulfureuses, stimulantes, dérangeantes, provocantes, étranges et parfois drôles, qui laissent le spectateur/voyeur seul juge.

*Balkan Erotic Epic* / Marina Abramovic / 13'

*Hoist* / Matthew Barney / 14'

*We fuck alone* / Gaspar Noé / 23'

*Impaled* / Larry Clark / 38'

*Death Valley* / Sam Taylor-Wood / 8'

*House call* / Richard Prince / 12'

*Sync* / Marco Brambilla / 2'

© L. Clark



*Impaled* de Larry Clark

## «My new picture» de Bertrand Bonello

2006 / France / 40' / Production : My New Picture - Shellac Sud



« My New Picture est un projet qui part d'un album de musique et qui est fait pour être décliné sous plusieurs formes, avec des durées différentes. Il y a « l'objet CD » (65 minutes), la projection (40 minutes), l'installation (4x10 minutes) et l'Internet (système de boucle).

*Ce n'est pas une musique de film mais, pour moi, un film à part entière. Si je le revendique comme tel, ce n'est pas une simple figure de style, mais réellement comme ça que je l'ai conçu et que je le ressens. On a souvent dit que je faisais des films de musicien. Là, ce serait un album de cinéaste ... La musique engendre des images mentales. J'en suis persuadé et c'est une manière de le montrer.»* Bertrand Bonello

Le film est divisé en quatre parties : Début, D'entre Les Morts, Vertige, Persona.

Filmographie : *Quelque chose d'organique* (2001), *Le pornographe* (2001), *Tiresia* (2003), *Cindy, the doll is mine* (2005)

## Le Cabinet de curiosité

*Ce programme hors les murs sera mis en relief par Philippe de Boucaud en présence des artistes.*

10 artistes vont en aparté montrer leurs vidéos lors d'une soirée exceptionnelle. Ces vidéos d'artistes sont à la bordure du travail conçu par les réalisateurs du cinéma court ou plus long. La rencontre de ces deux environnements, à la fois différents et complémentaires, a rapidement donné une légitimité à ces *Cabinets de Curiosité* du 12, rue Saint Sulpice qui pouvaient s'exporter hors les murs, des murs proches, des murs amis mais des murs qui exhortent la création contemporaine en matière de vidéo et de cinéma.

Une soirée de rencontres avec des artistes français, luxembourgeois, portugais, italiens avec des univers personnels tous uniques.

On y retrouvera les œuvres de Carole Brand, Christine Crozat et Pierre Thomé, Marco de Giorgi, Mumtaz, David Ortsman, Ramsa, Ray Monde, Emmanuel Régent, Noé Sendas, Eva Steiniz.



Ray Monde, avant performance

## Standard magazine

Standard magazine est un trimestriel culture et mode. Standard porte un regard singulier et créatif sur la mode et sa mise en relation étroite avec les cultures émergentes.

À l'occasion de Paris Tout Court, Standard propose un programme concocté spécialement pour l'occasion, prolongation du thème de son dernier numéro en date : «Flamboyance & décadence».

*Tenebrae* / Reza Benhadj / France / 2006 / 37'  
+ un film surprise

## Mayane et ses nouveaux amis

*En présence, entre autre, de Marc Maggiori (Pleymo), Benoît Pétré, Karim Adda...*

Comédienne et chanteuse, elle écrit et acte dans l'aventure des *Quiche Production* (des courts, un long : *Foon*, des mini séries sur Canal+) et signe un premier album, *Un monde ailleurs* (titre prémonitoire), chez Delabel qu'elle quitte aussitôt... pour nous balancer ses *Petites chansons domestiques dans ma chambre de disques*, titre de son album fait maison dont elle réalise aussi les clips.

Jusque là, on la suit... Mais, voilà qu'elle décide de faire elle-même sa promo, avec musique, textes et clips en ligne... et ça marche ! Elle se fait plein de nouveaux amis au sein de la communauté Myspace.

Le temps d'une soirée, elle nous présente ses dernières créations et celles de ses invités et surtout évoque avec eux cette petite révolution dans les pratiques artistiques sur le net.



## Joseph Morder « Le tortue et la Lièvre »

« Voici donc l'apparence de la vitesse. Mais en fait il y a de la lenteur. Voilà l'image de la lenteur. Pourtant, ça court dans tous les sens. Vers quoi ?

Les personnages de *La Gare De...* sont des êtres qui se précipitent dans les bras d'un futur incertain à l'ombre d'un passé fait de peur, de fuite permanente et de disparition ...

Les *Sorties de Charlerine Dupas* est celui, fondateur, d'une saga, disons d'une dynastie. Elle est dans une position constante de filature, de crime en train de se commettre. La gratuité de celui-ci n'en est pas une. Elle va doucement ...

Et la descendance de *Charlerine*, c'est *Assoud Le Buffle* qui, lui aussi, observe le monde depuis le télescope du souvenir posé dans sa maison parisienne : il va vers le monde (Pondichéry, Shanghai, La Havane), mais en fait le tour, en prenant tout son temps intérieur, dans sa chambre. Alors que, justement, les images vont si vite. »

Joseph Morder



D'origine polonaise, né à Trinidad, Joseph Morder «juif tropical » débarque à Paris à l'âge de douze ans. Figure du cinéma underground français, il construit depuis plus de trente ans une œuvre gigantesque qui se confond avec sa propre vie. Filmeur assidu, il réalise de très nombreux courts métrages de fiction ou documentaire et une quinzaine de longs métrages.



*Les Sorties de Charlerine Dupas, L'Été*  
1979 / 10'

*Assoud Le Buffle* / 2001 / 41'

*La Gare De ...* / 1999 / 33'

## Festival Entrevues

Le Festival Entrevues de Belfort se définit comme le rendez-vous des cinématographies audacieuses alliant une programmation d'œuvres qui ont forgé l'histoire du cinéma, à une compétition de premiers, deuxième et troisième films qui en écrivent le présent.

Ce regard partagé sur le cinéma avec *Paris tout Court* justifie à lui seul l'évidente passerelle instaurée avec le Festival Entrevues qui propose ici une sélection des films de l'édition 2006.



*Twist* de Alexia Walther

*Twist* / Alexia Walther / France – Suisse / 11'

*Chroniques* / Clément Cogitore / Le Grec / France / 30'

*N12°13.062' / W001 32.619' Extended* /

Vincent Meessen / Normal / Belgique / 8'

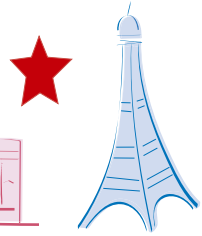
*Retouches* / Antonio Hébrard / La Fémis / France / 15'

*Histoire naturelle* / Ysé Tran / Aurora Films / France / 21'



*N12°13.062' / W001 32.619' Extended* de Vincent Meessen

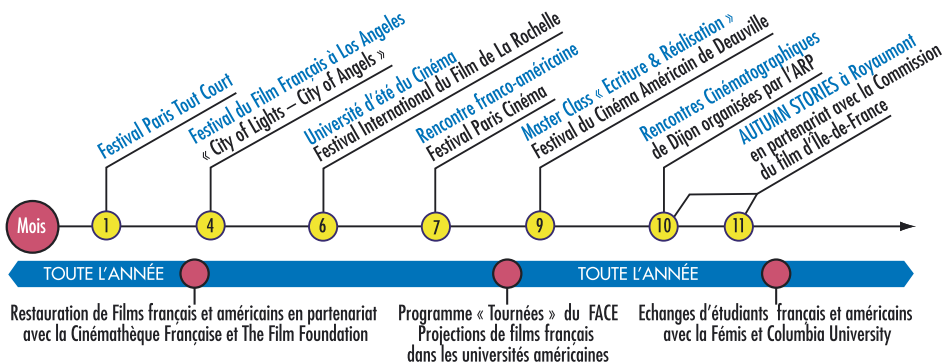
# Fonds Culturel Franco-Américain



Depuis 1996 sur une initiative de la **SACEM** et de la Directors Guild of America (**DGA**), la Motion Picture Association (**MPA**) et la Writers Guild of America (**WGA**) ont décidé de multiplier des occasions de dialogues entre les cinéastes des deux pays.

## Triple vocation

- **former** de jeunes professionnels du cinéma
- **encourager** une meilleure diffusion du cinéma français aux Etats-Unis
- **initier** des rencontres professionnelles tant en France qu'aux Etats-Unis.



SACEM - Fonds Culturel Franco-Américain - 30, rue Ballu - 75431 Paris cedex 9

Tel : +33 1 47 15 48 84 / Fax : +33 1 47 15 48 95

Rencontres en présence des équipes des films

## Sacem – Maison du film court

La Sacem et la Maison du Film Court proposent une sélection de films soutenus en 2005 et 2006 au titre de leur dispositif d'Aide à la Création de Musique Originale de Films de Court Métrage.

- Le matin va venir* / Émilie Lamoine / 25' / Aurora films  
*Zoé Melody* / Alexandre Athane / 12' / Dharamsala  
*En pays éloigné* / Vero Cratzborn / 22' / Studio K  
*Même en rêve* / Alice Taylor / 8' / Caimans productions  
*Fondue en larmes* / Guillaume Anglard / 10' / Les productions aléatoires  
*Matopos* / Stéphanie Machuret / 12' / Sacrebleu productions

## Cinéfondation

La Résidence du Festival de Cannes accueille, chaque année à Paris, de jeunes réalisateurs qui travaillent sur leur projet de premier ou deuxième long métrage. La Cinéfondation présente ici, une sélection des courts métrages de ses nouveaux résidents. L'occasion pour le public et les professionnels de rencontrer les réalisateurs et d'échanger autour de l'avenir de ce cinéma qui nous vient d'ailleurs.

- Heydar, An Afghan in Tehran* / Babak Jalali / Grande-Bretagne / 2005 / 19'  
*Payday* / Natacha Feola / États-Unis / 2004 / 11'  
*Buy it Now* / Antonio Campos / Argentine / 2005 / 62'

## Fémis

Comme chaque année, *Paris Tout Court* accueille les films produits par les étudiants de la Masterclass Ludwigsburg / Paris. La Masterclass est un programme de formation d'un an destiné à de futurs producteurs et distributeurs de films dont l'objectif est d'encourager l'échange et la coopération entre jeunes producteurs européens. Les films ont été coproduits entre la Filmakademie Baden-Württemberg, La Fémis et SWR/Arte.

Le thème 2006 : « J'ai trouvé un portefeuille »

- Dans l'œil* / Teddy Modeste / Chiara Girardi, Adrien Oumhani  
*Hilda et Karl* / Toke Constantin Hebbeln / Ulla Lehmann, Fernando Lueches  
*Les garçons* / Martin Rit / Juliette Lambours, Alex Glehr  
*Par hasard...* / Daniel Karl Krause / Marie-Alix Fourquenay, Julius Windhorst  
*Point de fuite* / Nicolàs Lasnibat / Charlotte Orlolan, Nina Wilhelm  
*Tabula Rasa* / Alex Eslam / Chebance, Alexis Wittgenstein  
*Tout mon amour* / Joscha Douma / Dana Höfing, Ulrike Kreutzer  
*Une aventure de Valentine* / Guillaume Brac / Stéphane Demoustier, Jamila Wenske  
*Wallets* / Johanna Icks / Philipp Dettmer, Joseba Gorordo Jauregui



*Une aventure de Valentine*  
Guillaume Brac

## Ciné-goûter

Une sélection originale de films, élaborée pour séduire les jeunes et les moins jeunes (à partir de trois ans). Huit films courts d'animation venus des quatre coins de l'Europe qui témoignent de la richesse de création du cinéma d'animation. Autant d'étapes, riches en découvertes, pour commencer à élargir son regard au monde. La projection sera suivie d'un goûter.



*La carotte !* de Pärter Tall

*Les Trois boucs* / Heikki Prepula / Finlande / 2001 / 4'  
*Le Trop petit prince* / Zoia Trofimova / France / 2002 / 7'  
*La carotte !* / Pärter Tall / Estonie / 2003 / 7'  
*Ernst à la piscine* / Alice de Champfleury / Danemark / 2000 / 7'  
*Écrous et verrous* / Andreas Krein / Allemagne / 2003 / 6'  
*Les Bzzez* / Grega Mastnak / Slovénie / 2003 / 5'  
*Jolly Roger* / Mark Baker / Royaume-Uni / 2006 / 11'  
*La Cigogne* / Klaus Morschenser / Allemagne / 2002 / 8'

## Séances jeune public & seniors

*Avec le soutien de l'Académie de Paris et du Centre d'Action Sociale*

Programme d'éducation à l'image destiné à sensibiliser le jeune public au cinéma et ses différentes formes, éveiller sa curiosité et développer son imaginaire et son sens critique. Ces projections seront enrichies de rencontres et d'échanges avec les seniors, invités dans le cadre du projet intergénérationnel.



## L'Écran francophone

*Avec le soutien de la Fondation Un monde par tous*

*Paris Tout Court* ouvre les portes du cinéma à un public fréquentant habituellement peu les salles obscures : personnes touchées par des problèmes d'exclusion, d'illettrisme ou analphabétisme. Il participe au vote pour le prix du public. De nombreuses associations impliquées depuis la création de ce programme, participeront cette année : Le Secours Populaire, les restos du Cœur, la Mie de Pain, Emmaüs, Autrement, l'AEFTI...

### 11 Pavés Paris Tout Court

*Paris Tout Court* remercie l'ensemble des membres des jurys professionnel, international, presse et étudiant pour leur participation.

**Grand Prix**  
Jury Professionnel

**Prix Spécial**  
Jury Professionnel

**Meilleur Film**  
Jury International

**Meilleur Film**  
Jury Presse

**Meilleur Film**  
Jury Etudiant

**Meilleur Acteur**  
Jury Professionnel

**Meilleure Actrice**  
Jury Professionnel

**Meilleure Création Musicale**  
Originale / Jury Professionnel

**Meilleur Premier Film**  
Prix du Public

**Meilleur Film Français**  
Prix du Public

**Meilleur Film Etranger**  
Prix du Public

## Le Festival Paris Tout Court

Sophie Dulac, *Présidente*, Patrick Zocco, *Délégué Général et Artistique*, Jacky Évrard, *Codirecteur Artistique*, Étienne Blanchot, *Responsable de la Programmation*, Francis Dubois, *Responsable de l'Éducation à l'image*, Amélie Sinard, *Coordinatrice Générale*, Vincent Godard, *Directeur Technique*, Dominique Viviani, *Régisseur Copies*, Clémentine Ader, *Chargée de l'Accueil des Publics*, Édouard Rose, *Assistant Bureau des Films*, Sara Monges, *Assistante Jeune Public et Seniors*, Mario Ansalone, *Assistant Communication*, Marie Lussignol, *Assistante Recherche des Publics*, David Herman, *Chargé de Recherche de Partenariat*, Géraldine Cance, *Chargée des Relations Presse*, Gaëlle Dill, *Graphiste*, Nathalie Prébende, *Photographe*, Cédric de Mondenard, *Webmaster*.

## Le Comité de Sélection

Étienne Blanchot, Francis Dubois, Jacky Évrard, Patrick Zocco.

Les Pavés de Paris Tout Court sont réalisés par l'artiste Rachid Khimoune.

## L'Association Paris Tout Court

Sophie Dulac, *Présidente*, Jean-Louis Gonnet, *Vice-président*, Thomas Ordonneau, *Trésorier*, Sébastien Zonghero, *Secrétaire*, Jacky Évrard, *Membre fondateur*, Patrick Zocco, *Membre fondateur*.

## Les Parrains du Festival

Dominique A., Catherine Breillat, Alain Cavalier, Thomas Gilou, Philippe Katerine, Catherine Millet, Luis Régio, Bettina Rheims, Pierre Salvadori, Joann Sfar.

## Le Cinéma L'Arlequin

Direction, *Stéphanie Pigeon*, Jean-Marie Capelet, *Projectionnistes*, Pascal Froment, Robin Arbogast, Aline Loyat, *Virginie Bourgery*, Caisse Accueil, *Didier Bisson*, Gilles Cadet, *Pascal Renault*, Claudine Korall.

## Les Écrans de Paris

Juliette Maynial, *Responsable Communication*, Sandra Top, *Assistante de Direction*, Michaël Matthews, *Comptable*.

## Paris Tout Court - Festival International du Film Court de Paris

30 avenue Marceau - 75008 Paris - France

Tel. +33 144 438 905 / 901 / 903

Fax +33 144 438 909

info@paristoutcourt.com

www.paristoutcourt.com

## Le cinéma L'Arlequin

76 rue de Rennes 75006 Paris

## Le Bar du festival

Pendant le festival, l'équipe aura le plaisir de vous accueillir au bar de l'Arlequin de 13h30 à 23h30 et mettra tout en œuvre pour vous servir au mieux.

## Tarifs

Billet : 5 € / 4 € \*

Pass Festival (70 séances) : 30 € / 25 € \*

Pass Découverte (6 séances au choix) : 20 €

Pass Pro / Étudiant : 15 €

Séances Jeune public : 2,50 €

Leçon de cinéma et Rencontres pro : accès libre

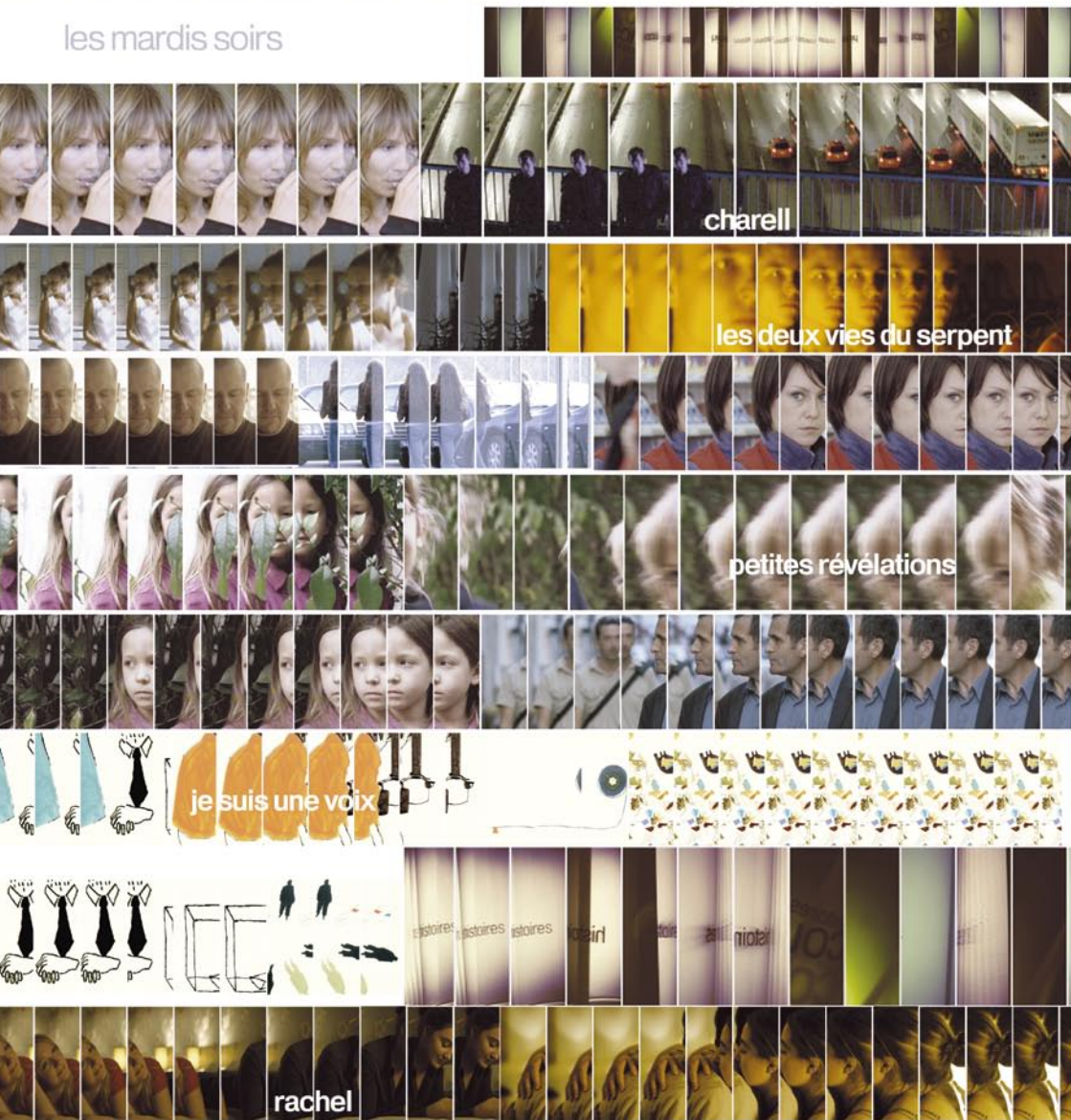
\* Tarifs réduits applicables sur présentation d'une pièce justificative

Paris Tout Court remercie tous ceux qui se sont associés à cette 5<sup>e</sup> édition

The image displays a grid of logos for various partners and sponsors of the festival. The logos include: the Municipality of Paris (Mairie de Paris), Écrans de Paris, SACEM, ProciREP, La femis, Cinéfondation, art press, standard, Inroductibles, arte, CUI, fluctuat.net, myspace.com, flucap, and CINEFAC. The logos are arranged in several rows, with some larger and more prominent than others.

# histoires courtes

les mardis soirs



Tous les talents, tous les formats.

france 2  
groupe france télévisions  
7, esplanade Henri-de-France  
75907 Paris cedex 15  
téléphone 01.56.22.50.61



Vous pouvez retrouver histoires courtes sur france 2.fr